

だい  
第 11 課

# どんなマンガが好きですか？

Donna manga ga suki desu ka?



あなたの趣味は何ですか？ 休みの日は何をしますか？

Quais são seus hobbies? O que você faz nos dias de folga?

Can-do ♦  
44

## 1. 趣味は何ですか？

Shumi wa nan desu ka?

趣味について質問されたとき、簡単に答えることができる。

Conseguir responder de modo simples quando alguém pergunta qual é seu hobby.

### 1 会話を聞きましょう。

Escute os diálogos.

► 趣味について、6人の人が話しています。

Seis pessoas estão conversando sobre seus hobbies.

### (1) 趣味や好きなことは何ですか。a-i から選びましょう。

Quais são os hobbies delas? Do que elas gostam? Escolha entre as opções a-i.

趣味は、何ですか？

Quais são seus hobbies?

Shumi wa nan desu ka?

a. スポーツ supootsu



b. 音楽 ongaku



c. 映画 eega



d. 読書 dokusho



e. 買い物 kaimono



f. 料理 ryoori



g. ゲーム geemu



h. マンガ manga



i. アニメ anime



① 11-01	② 11-02	③ 11-03	④ 11-04	⑤ 11-05	⑥ 11-06
			,	,	

## (2) もういちど聞きましょう。① 11-01 ~ ⑥ 11-06

Escute os diálogos novamente.

かたち  
形に注目

## (1) 音声を聞いて、\_\_\_\_\_にことばを書きましょう。⑦ 11-07

Escute a gravação e preencha as lacunas.

しゅみ  
Shumi wa \_\_\_\_\_ですか？  
desu ka?ゲーム \_\_\_\_\_。  
Geemu

アニメ \_\_\_\_\_。

Anime

読書と映画 \_\_\_\_\_。  
Dokusho to eegaスポーツ \_\_\_\_\_。あと、料理 \_\_\_\_\_。  
Supootsu Ato, ryoori

! 趣味をたずねたり、答えたりするとき、どう言っていましたか。→ 文法ノート①、第5課①

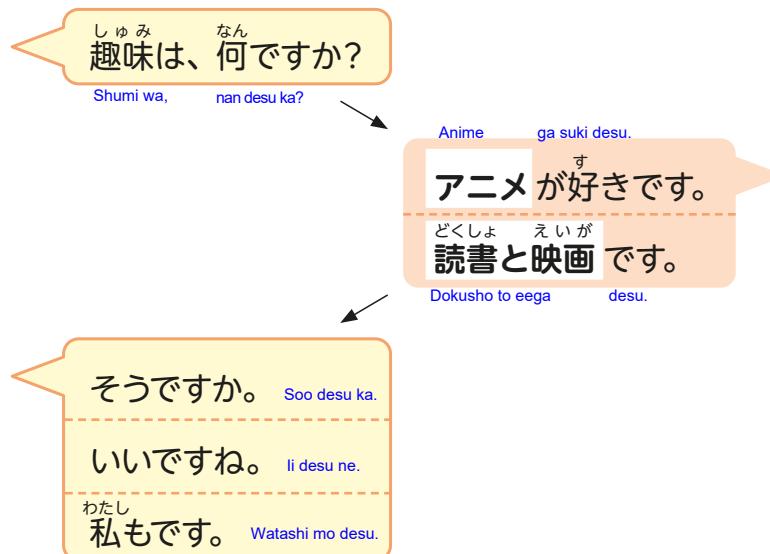
Que palavras as pessoas utilizaram para perguntar e responder sobre seus hobbies?

## (2) 形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。⑧ 11-01 ~ ⑨ 11-06

Atente-se às formas das expressões utilizadas e escute novamente o diálogo.

**2 趣味を言いましょう。**

Fale sobre os seus hobbies.

**(1) 会話を聞きましょう。** 11-08 11-09

Escute os diálogos.

**(2) シャドーイングしましょう。** 11-08 11-09

Faça shadowing dos diálogos.

**(3) 1のことばを使って、練習しましょう。**

Pratique, utilizando as palavras do item 1.

**(4) お互いに、趣味を聞きましょう。自分の趣味を日本語でどう言うかわからないときは、調べましょう。**

Perguntem uns aos outros quais são os seus hobbies. Se não souber como dizer seu hobby em japonês, tente pesquisar as palavras necessárias.



## 2. 「ドラゴンボール」が大好きです だいす "Doragon-booru" ga daisuki desu

Can-do  
45

趣味や好きなことを質問したり、質問に答えたりすることができる。  
Conseguir perguntar e responder sobre hobbies ou algo que as pessoas apreciam.

### 1 会話を聞きましょう。 かいわ き

Escute o diálogo.

► 日本語クラスの休み時間に、ジュンジュンさんと趙さんが、お互いの趣味について話しています。

Durante o intervalo da aula de japonês, Jun Jun-san e Zhao-san estão conversando sobre o hobby de cada um.



### (1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。 み かいわ き [11-10]

2人の趣味は、何ですか。a-i から選びましょう。

Inicialmente, escute o diálogo sem olhar o roteiro. Quais são os hobbies deles? Escolha entre as opções a-i.

a. スポーツ

supootsu  
りょうり  
ryoori

b. 音楽

ongaku  
geemu

c. 映画

eega  
manga

d. 読書

dokusho  
anime

e. 買い物

kaimono

Junjun-san  
ジュンジュンさんChoo-san  
趙さん

## (2) スクリプトを見ながら聞きましょう。 11-10

ふたり ぐたいてき なに す い  
2人は、具体的に、それぞれ何が好きだと言っていますか。メモしましょう。

Escute os diálogos novamente. Desta vez, acompanhe o roteiro. O que as duas pessoas estão dizendo que gostam, de fato?

Junjun-san ジュンジュンさん	Choo-san 趙さん
,	

チョウ  
趙：ジュンジュンさんの趣味は、何ですか？  
Choo: Junjun-san no shumi wa, nan desu ka.

ジュンジュン：スポーツです。  
Junjun: Supootsu desu.

チョウ  
趙：へー、どんなスポーツが好きですか？  
Choo: Hee, donna supootsu ga suki desu ka?

ジュンジュン：バスケットボールと水泳が好きです。  
Junjun: Basuketto-booru to suiee ga suki desu.

チョウ  
趙さんは、スポーツ、好きですか？  
Choo-san wa, supootsu, suki desu ka?

チョウ  
趙：うーん、スポーツは、あまり好きじゃないです。  
Choo: Uun, supootsu wa, amari sukijanai desu.

ジュンジュン：そうですか。じゃあ、何が好きですか？  
Junjun: Soo desu ka. Jaa, nani ga suki desu ka?

チョウ  
趙：私は、マンガが好きです。  
Choo: Watashi wa, manga ga suki desu.

ジュンジュン：どんなマンガが好きですか？  
Junjun: Donna manga ga suki desu ka?

チョウ  
趙：そうですねえ、「ドラゴンボール」が  
Choo: Soo desu nee, "Doragon-booru" ga  
だいす  
大好きです。  
daisuki desu.

ジュンジュン：ああ、いいですね。  
Junjun: Aa, ii desu ne.

Soo desu nee  
そうですねえ  
Deixe-me ver.  
かかる  
考えるときに使う表現  
Expressão utilizada quando o falante está pensando na resposta.

どんな Que tipo de | バスケットボール basquetebol | 水泳 natação | 大好き(な) gostar muito  
donna basuketto-booru suiee daisuki (na)



かたち ちゅうもく  
形に注目

(1) 音声を聞いて、\_\_\_\_\_にことばを書きましょう。 11-11  
Escute a gravação e preencha as lacunas.

A: \_\_\_\_\_ スポーツが好きですか?  
supootsu ga suki desu ka?

B: バスケットボールと水泳が好きです。  
Basuketto-booru to suiee ga suki desu.

A: \_\_\_\_\_ マンガが好きですか?  
manga ga suki desu ka?

B: 「ドラゴンボール」が大好きです。  
"Doragon-booru" ga daisuki desu.

スポーツは、\_\_\_\_\_ 好き\_\_\_\_\_ です。  
Supootsu wa, \_\_\_\_\_ suki \_\_\_\_\_ desu.

「ドラゴンボール」が\_\_\_\_\_ です。  
"Doragon-booru" ga \_\_\_\_\_ desu.

! 好きなものについて、くわしく知りたいとき、どう質問していましたか。 → 文法ノート②

Que expressão foi utilizada para perguntar mais detalhes sobre o que a outra pessoa gosta?

! 「あまり好きじゃない」は、どんな意味だと思いますか。また、とても好きなものを言うとき、  
どう言っていましたか。 → 文法ノート③

O que você acha que significa あまり好きじゃない? Que expressão foi utilizada para falar de algo que a pessoa gosta muito?

(2) 形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。 11-10

Atente-se às formas das expressões utilizadas e escute novamente o diálogo.

**2 趣味や好きなことについて話しましょう。**

Converse a respeito dos seus hobbies e coisas que você gosta.

①

趣味は、何ですか？

Shumi wa, nan desu ka?

スポーツです。

Supootsu desu.

どんなスポーツが好きですか？

Donna supootsu ga suki desu ka?

バスケットボールと水泳が好きです。

Basuketto-booru to suiee ga suki desu.

【スポーツ】  
supootsu

サッカー  
futebol

ラグビー  
rugby

バドミントン  
badminton

卓球  
takkyuu

⋮

【読書(本)】  
dokusho (hon)

ミステリー  
mistério

ファンタジー  
fantasia

村上春樹  
Murakami Haruki

夏目漱石  
Natsume Soseki

⋮

【映画】  
eega

恋愛映画  
filme romântico

アクション映画  
filme de ação

SF  
ficção científica

ホラー  
horror

ハリー・ポッター  
Harry Potter

スターウォーズ  
Star Wars

⋮

【音楽】  
ongaku

ロック  
rock

ジャズ  
jazz

クラシック  
música clássica

クイーン  
Queen

ショパン  
Chopin

⋮

(2)

スポーツ、<sup>す</sup>好きですか？

Supootsu, suki desu ka?

はい、<sup>す</sup>好きです。

Hai, suki desu.

バスケットボール <sup>だいす</sup>が大好きです。

Basuketto-booru

ga daisuki desu.

あまり好きじゃないです。

Amari sukijanai desu.

なに <sup>す</sup>何が好きですか？

Nani ga suki desu ka?

マンガ <sup>す</sup>が好きです。

Manga ga suki desu.

- (1) 会話を聞きましょう。 11-12 / 11-13 / 11-14

Escute os diálogos.

- (2) シャドーイングしましょう。 11-12 / 11-13 / 11-14

Faça shadowing dos diálogos.

- (3) 趣味や好きなことについて、お互いに聞きましょう。

言いたいことばが日本語でわからないときは、調べましょう。

Perguntem uns aos outros sobre seus *hobbies* e coisas que gostam. Se não souberem como dizer em japonês, pesquise as palavras necessárias.



### 3. うちでゆっくりします

Uchi de yukkuri shimasu

Can-do  
46

やすひなに しつもん しつもん こた  
休みの日に何をするか、質問したり、質問に答えたりすることができる。  
Conseguir perguntar e responder sobre o que fazem nos dias de folga.

#### 1 ことばの準備 じゅんび

Preparação das palavras

##### 【休みの日】 やすひ Dias de folga

Yasumi no hi

a. 音楽を聞きます  
おんがくき  
(聞く)  
Ongaku o kikimasu (kiku)



b. 本を読みます  
ほんよ  
(読む)  
Hon o yomimasu (yomu)



c. テレビを見ます  
み  
(見る)  
Terebi o mimasu (miru)



d. スポーツをします  
(する)  
Supootsu o shimasu (suru)



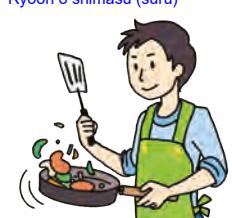
e. 掃除をします  
(する)  
Sooji o shimasu (suru)



f. 洗濯をします  
(する)  
Sentaku o shimasu (suru)



g. 料理をします  
(する)  
Ryoori o shimasu (suru)



h. ゲームをします  
(する)  
Geemu o shimasu (suru)



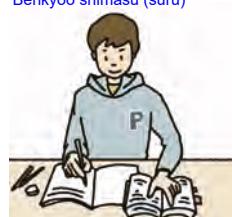
i. 散歩をします  
(する)  
Sanpo o shimasu (suru)



j. 買い物をします  
(する)  
Kaimono o shimasu (suru)



k. 勉強します  
べんきょう  
(勉強する)  
Benkyoo shimasu (suru)



l. ゆっくりします  
(ゆっくりする)  
Yukkuri shimasu (Yukkuri suru)



(1) 絵を見ながら聞きましょう。 11-15

Escute observando as ilustrações.

(2) 聞いて言いましょう。 11-15

Escute e repita as palavras.

(3) 聞いて、a-l から選びましょう。 11-16

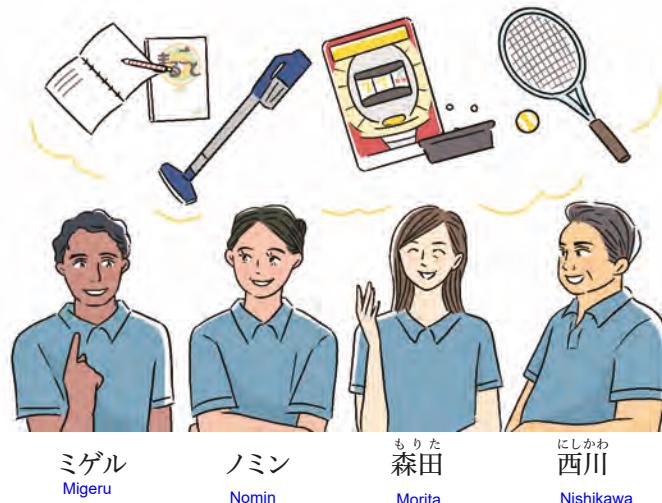
Escute e escolha entre as opções a-l.

## 2 かいわ き 会話を聞きましょう。

Escute o diálogo.

► ミゲルさんと、ノミンさんと、森田さんと、西川さんは、同じ職場で働いています。職場の休み時間に、休みの日の過ごし方について話しています。

Miguel-san, Nomin-san, Morita-san e Nishikawa-san trabalham juntos. Durante um intervalo de descanso, eles estão conversando sobre como aproveitam os dias de folga.



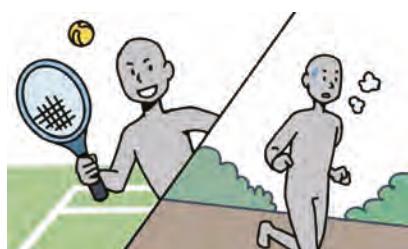
### (1) よりん やす す かた (1) 4人の休みの過ごし方は、どれですか。a-d から選びましょう。

O que cada um faz nos dias de folga? Escolha entre as opções a-d.

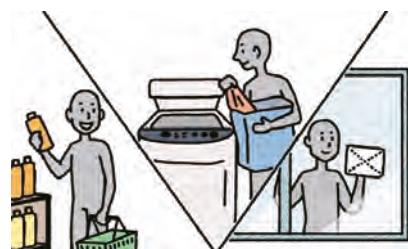
休みの日は、いつも、何をしますか？

O que você faz nos dias de folga?  
Yasumi no hi wa, itsumo, nani o shimasu ka?

a.



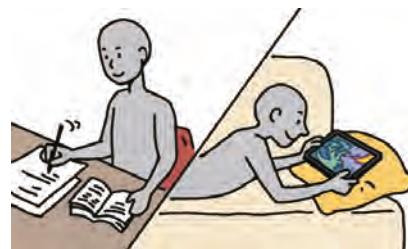
b.



c.



d.



Migeru-san

① ミゲルさん

11-17

Nomin-san

② ノミンさん

11-18

Morita-san

③ 森田さん

11-19

Nishikawa-san

④ 西川さん

11-20

## (2) もういちど聞きましょう。どのくらいしますか。ア-カから選んで( )に書きましょう。

Escute o diálogo novamente. Com que frequência cada um faz suas atividades? Escolha entre as opções ア-カ e complete as lacunas.

- |                     |                   |                   |
|---------------------|-------------------|-------------------|
| ア. いつも<br>itsumo    | イ. たいてい<br>taitee | ウ. よく<br>yoku     |
| エ. ときどき<br>tokidoki | オ. あまり<br>amari   | カ. ぜんぜん<br>zenzen |

Migeru-san ① ミゲルさん 11-17	Nomin-san ② ノミンさん 11-18	Morita-san ③ 森田さん 11-19	Nishikawa-san ④ 西川さん 11-20
そ う じ 掃除・洗濯 sooji - sentaku ( )	え い が 映画 eega ( )	テニス tenisu ( )	パチンコ pachinko ( )
か い も の 買い物 kaimono ( )	に ほ ん ご 日本語の勉強 nihongo no benkyoo ( )	ジョギング jogingu ( )	ス ポ ーツ spootsu ( )
	テ レ ビ terebi ( )		

## (3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 11-17 ~ 11-20

Verifique as palavras e escute os diálogos novamente.

そと 外  
soto  
fora de casa | ひとり  
hitori  
1人で sozinho(a) | ごろごろ(する)  
gorogoro (suru)  
ficar sem fazer nada

えらいですね Puxa, como é esforçado!  
erai desu ne

～かなあ (考えながら話していることを表す 表达 que o falante está refletindo enquanto conversa)  
... kanaa

かたち ちゅうもく  
形に注目

- (1) おんせい き にことばを書きましょう。 11-21 11-22  
Escute a gravação e preencha as lacunas.

やす ひ 休みの日は、いつも、何をしますか?  
Yasumi no hi wa, itsumo, nani o shimasu ka?  
\_\_\_\_\_、掃除と洗濯をします。  
sooji to sentaku o shimasu.  
\_\_\_\_\_、映画を見ます。  
eega o mimasu.  
\_\_\_\_\_、友だちと買い物をします。  
tomodachi to kaimono o shimasu.  
\_\_\_\_\_、日本語を勉強します。  
nihongo o benkyoo shimasu.

テレビは、\_\_\_\_\_ 見ません。  
Terebi wa mimasen.

スポーツは、\_\_\_\_\_ しないね。  
Supootsu wa shinai ne.

! することを言うときに、使うことばはどれですか。しないことを言うときに、使うことばはどれですか。 → 文法ノート④

Que expressões os falantes utilizaram para expressar o que fazem? Que expressões utilizaram para expressar o que não fazem?

とも 友だち か もの 買い物をします。  
Tomodachi kaimono o shimasu.

うち うち ゆっくりします。  
Uchi yukkuri shimasu.

そと 外 か もの スポーツをします。  
Soto supootsu o shimasu.

おとつ 夫 こうえん テニスをします。  
Otto kooen tenisu o shimasu.

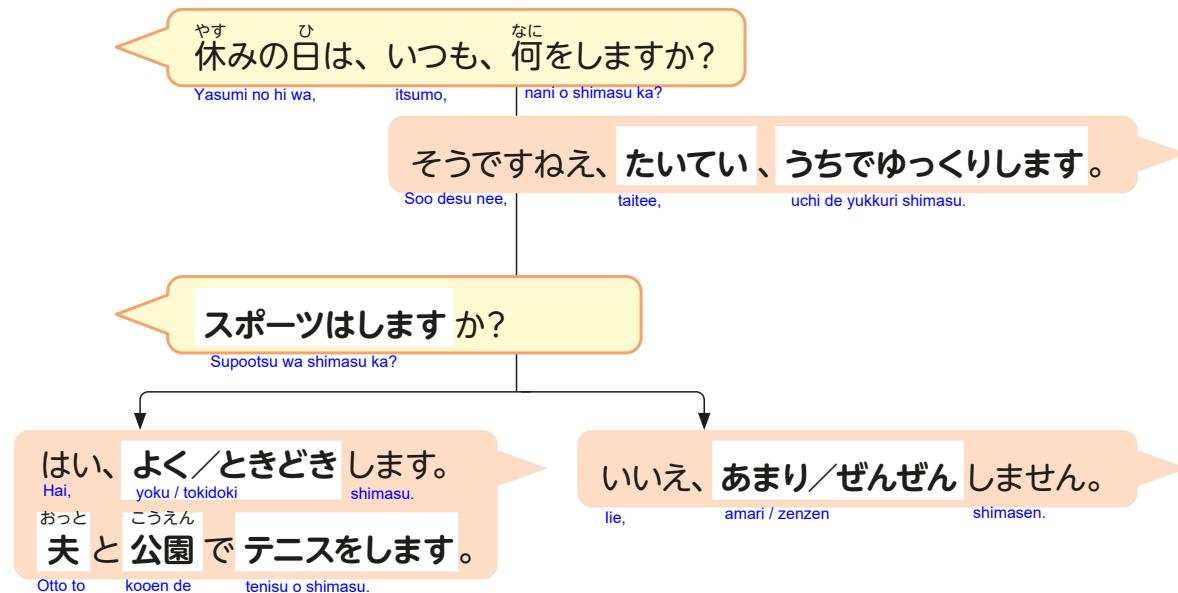
! 「で」「と」は、どんな意味だと思いますか。 → 文法ノート⑤

O que você acha que significam as partículas で e と?

- (2) かたち ちゅうもく かいわ き 形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。 11-17 ~ 11-20  
Atente-se às formas das expressões utilizadas e escute novamente o diálogo.

**3 やす ひ はな** 休みの日にすることを話しましょう。

Converse sobre o que você faz nos dias de folga.



(1) かいわ き  
会話を聞きましょう。 (11-23) (11-24)

Escute os diálogos.

(2) シャドーイングしましょう。 (11-23) (11-24)

Faça shadowing dos diálogos.

(3) 1のことばを使って、練習しましょう。

Pratique, utilizando as palavras do item 1.

(4) たが やす ひ なに き  
お互いに、休みの日に何をするか聞きましょう。

Perguntem uns aos outros o que fazem nos dias de folga.



## 4. エスエヌエスのプロフィール Esu-enu-esu no purofiiru

Can-do  
47

エスエヌエス かんたん  
SNS の簡単なプロフィールを読んで、その人の好きなことを理解することができる。  
Conseguir ler um perfil simples em uma rede social e compreender do que a pessoa gosta.

### 1 エスエヌエス SNS のプロフィールを読みましょう。

Leia o perfil de pessoas nas mídias sociais.

► SNS で、いいと思う投稿を見ました。どんな人が投稿したのか、その人のプロフィールを読んでみることにしました。

Você viu postagens interessantes em uma mídia social, e decidiu ler o perfil das pessoas que fizeram as postagens.

mayuri さんと yukiko さんの趣味は、それぞれ、何ですか。書いてあるところに印をつけましょう。

Quais são os hobbies de Mayuri-san e de Yukiko-san? Assinale o trecho onde estão escritos..

①

14:11

flashgram

mayuri7725

投稿 86 フォロワー 174 フォロー中 208

mayuri

日本に住んでいます。  
しゅみは読書です。  
Let's enjoy life!

②

15:37

flashgram

yukiyuki

投稿 283 フォロワー 383 フォロー中 459

yukiko

友だち募集中！よろしくね 😊❤️  
好き▶▶音楽 🎵、ショッピング 💳、  
ファッショń 💃、スポーツ 🏃🏃‍♀️



ショッピング compras | ファッショń moda  
shopping | fasshon

ちょうかい  
聴解スクリプト

## 1. 趣味は何ですか？

(1) 11-01

A : 趣味は、何ですか？  
Shumi wa, nan desu ka?B : えーと、ゲームです。  
Eeto, geemu desu.A : へー、ゲームですか。  
Hee, geemu desu ka.

(2) 11-02

A : 趣味は、何ですか？  
Shumi wa, nan desu ka?B : 趣味？ 買い物が好きです。  
Shumi? Kaimono ga suki desu.A : そうですか。  
Soo desu ka.

(3) 11-03

A : 趣味は、何ですか？  
Shumi wa, nan desu ka?B : うーん、アニメが好きです。  
Uun, anime ga suki desu.A : ああ、アニメ。  
Aa, anime.

(4) 11-04

A : 趣味は、何ですか？  
Shumi wa, nan desu ka?B : 趣味は、読書と映画です。  
Shumi wa, dokusho to eega desu.A : 読書と映画、いいですね。  
Dokusho to eega, ii desu ne.

(5) 11-05

A : 趣味は、何ですか？  
Shumi wa, nan desu ka?B : スポーツです。あと、料理も好きです。  
Supootsu desu. Ato, ryouri mo suki desu.A : いいですね。  
Ii desu ne.

(6) 11-06

A : 趣味は、何ですか？  
Shumi wa, nan desu ka?B : えーと、音楽が好きです。  
Eeto, ongaku ga suki desu.A : 音楽、私もです。  
Ongaku, watashi mo desu.

### 3. うちでゆっくりします

(1)  11-17

もりた 森田：ミゲルさん、休みの日は、いつも、何をしますか？  
 Morita: Migeru-san, yasumi no hi wa, itsumo, nani o shimasu ka?

やす ひ なに  
 わたし そ う じ せんたく  
 watashi wa, itsumo, sooji to sentaku o shimasu.

ミゲル：そうですねえ、私は、いつも、掃除と洗濯をします。  
 Migeru: Soo desu nee,

とも か もの  
 Ato, yoku, tomodachi to kaimono o shimasu.

あと、よく、友だちと買い物をします。

もりた 森田：そうですか。  
 Morita: Soo desu ka.

(2)  11-18

もりた 森田：ノミンさんは？  
 Morita: Nomin-san wa?

わ た し  
 watashi

ノミン：私は、うちでゆっくりします。  
 Nomin: Watashi wa, uchi de yukkuri shimasu.

も り た な に  
 Morita: Soo. Uchi de, nani o shimasu ka?

え い が み  
 eega o mimasu.

ノミン：たいてい、映画を見ます。  
 Nomin: Taitee,

に ほ ん ご べん き ょ う  
 nihongo o benkyoo shimasu.

ときどき、日本語を勉強します。

トキドキ, nihongo o benkyoo shimasu.

ミゲル：へー、えらいですね。テレビは見ますか？  
 Migeru: Hee, erai desu ne. Terebi wa mimasu ka?

ノミン：ああ、テレビは、あまり見ません。  
 Nomin: Aa, terebi wa, amari mimasen.

(3)  11-19

もりた 森田さんは、休みの日は、何をしますか？  
 Morita: Morita-san wa, yasumi no hi wa, nani o shimasu ka?

も り た そ と  
 Morita: Soto de supootsu o shimasu.

ミゲル：森田さんは、外でスポーツをします。  
 Migeru: Supootsu, ii desu ne.

ど ん な ス ポ ー ト を し ま す か ?  
 Donna supootsu o shimasu ka?

も り た お っ と こ う え ん  
 Morita: Taitee, otto to kooen de tenisu o shimasu.

あと、ときどき、夫と公園でテニスをします。

ア ト ト キ ド キ ひ と り  
 Ato, tokidoki, hitori de jogingu o shimasu.

ノミン：たいてい、いいですね。  
 Nomin: Supootsu, ii desu ne.

ミゲル：へー、いいですね。  
 Migeru: Hee, ii desu ne.

(4)  11-20

ノミン：西川さんは？  
Nomin: Nishikawa-san wa?

西川：うーん、休みの日は、うちにごろごろ……。  
Nishikawa: Uun, yasumi no hi wa, uchi de gorogoro...

ノミン：ごろごろ？  
Nomin: Gorogoro?

西川：ふとんでゆっくり。  
Nishikawa: Futon de yakkuri.

あー、ときどき、パチンコをするかなあ。  
Aa, tokidoki, pachinko o suru ka naa.

ミゲル：パチンコ？ 何ですか？  
Migeru: Pachinko? Nan desu ka?

西川：日本のゲーム。  
Nishikawa: Nihon no geemu.

ミゲル：そうですか。  
Migeru: Soo desu ka.

ノミン：スポーツは？  
Nomin: Supootsu wa?

西川：スポーツは、ぜんぜんしないね。  
Nishikawa: Supootsu wa, zenzen shinai ne.

漢字のことは

1 読んで、意味を確認しましょう。

Leia e confirme os significados.

よ  
読みます  
yomimasu

読みます 読みます 読みます 読みます

き  
聞きます  
kikimasu

聞きます 聞きます 聞きます 聞きます

み  
見ます  
mimasu

見ます 見ます 見ます 見ます

ほん  
本  
hon

本 本 本

とも  
友だち  
tomodachi

友だち 友だち 友だち 友だち

なに  
何  
nani

何 何 何

2 かんじに注意して読みましょう。

Leia atentando-se aos kanji sublinhados.

① A : 休みのひは、何をしますか？  
Yasumi no hi wa, o shimasu ka?

B : たいてい、本を読みます。  
Taitee, o

② テレビは、あまり見ません。  
Terebi wa, ongaku amari

③ よく、音楽を聞きます。  
Yoku, ongaku o

④ ときどき、友だちと、買い物をします。  
Tokidoki, to, kaimono o shimasu.

3 上の\_\_\_\_\_のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。

Digite as palavras sublinhadas acima utilizando o teclado de seu computador ou smartphone.

ぶんぽうノート

1

Nはなんですか?  
wa nan desu ka?

趣味は、何ですか？ Shumi wa nan desu ka?  
Qual é seu hobby?

- O termo interrogativo 何 (que) pode ser utilizado para perguntar sobre diversos assuntos, acrescentando-se ~は 何ですか?, após dizer o assunto que deseja saber. Aqui, está sendo utilizado para perguntar sobre passatempos.
- A pronúncia de 何 pode ser なん ou なに.

① Quando utilizá-lo com ですか?, terá pronúncia なん. Quando utilizá-lo combinado outras palavras conforme abaixo, também terá pronúncia なん.

Exemplo: 何歳 (quantos anos), 何枚 (quantos), 何年 (que ano), 何月 (que mês) 何日 (que dia),  
何曜日 (que dia da semana), 何時 (que horas) e 何分 (quanto minutos).

② A pronúncia será なに quando for dito junto uma partícula, como em 何を食べますか? (o que você vai comer?) e 何が好きですか? (do que você gosta?).

Nani ga suki desu ka?

- 疑問詞「何」は、自分が知りたいことを話題（トピック）にして「～は何ですか？」の形でさまざまな話題について質問することができます。ここでは、趣味について質問するときに使っています。
- 「何」の読み方には「なん」と「なに」があります。

① 「ですか?」をつけて言うときは、「なん」と発音します。また、次のように、他のことばと組み合わせて使う場合も、「なん」と発音します。

(例) 何歳 何枚 何年 何月 何日 何曜日 何時 何分

② 助詞をつけて言うときは、「何を食べますか?」「何が好きですか?」のように、「なに」と発音します。

**[例]** ▶ A : 趣味は、何ですか？ Shumi wa, nan desu ka?  
Exemplo Qual é seu hobby?

B : 読書です。 Dokusho desu.  
É leitura

▶ A : スポーツは、何が好きですか？ Supootsu wa, nani ga suki desu ka?  
De que esportes vocês gosta?

B : サッカーが好きです。 Sakkaa ga suki desu.  
Gosto de futebol.

▶ A : Smartphone は、日本語で何ですか？ Smartphone wa, nihongo de nan desu ka?  
Como se diz smartphone em japonês?

B : スマホです。 Sumaho desu.  
É "sumaho".

②

どんなN  
donna

どんなスポーツが好きですか？ <sup>す</sup>  
Donna supootsu ga suki desu ka?  
De que tipo de esportes você gosta?

- O termo interrogativo どんな (que tipo de) é utilizado antes de um substantivo para pedir uma explicação sobre ele, como em どんなスポーツ (que tipo de esportes). Nesta lição, é utilizado ao perguntar sobre gêneros e obras relacionados a esportes, filmes e músicas.
- 「どんな」は疑問詞で、「どんなスポーツ」のように、名詞の前に置かれて、それについて説明を求めるときに使います。この課では、スポーツ、映画、音楽などについて、ジャンルや作品などをたずねるときに使っていきます。

[例] ▶ A : どんな映画が好きですか？ <sup>えいが</sup> <sup>す</sup>  
Exemplo De que gêneros de filme você gosta?

B : アクション映画が好きです。 <sup>えいが</sup> <sup>す</sup>  
Gosto de filmes de ação.

▶ A : どんな本を、よく読みますか？ <sup>ほん</sup> <sup>よ</sup>  
De que tipo de livros você gosta?

B : ミステリーが好きです。 <sup>す</sup>  
Gosto de livros de mistério.

③

あまり  
amari

ナA-じゃないです  
<sup>na</sup> <sup>janai</sup> <sup>desu</sup>

イA-くないです  
<sup>i</sup> <sup>kunai</sup> <sup>desu</sup>

&lt; intensidade 程度 &gt;

スポーツは、あまり好きじゃないです。 <sup>す</sup>  
Supootsu wa, amari sukijanai desu.  
Não gosto muito de esportes.

- Expressão que exprime intensidade. É utilizada com adjetivos.
- あまり é um advérbio. Quando utilizado com um adjetivo na forma negativa, expressa que a intensidade não é alta, como em ~はあまり好きじゃないです (não gosto muito de). Outro advérbio similar é ぜんぜん (de modo algum).
- Para expressar uma intensidade alta, utiliza-se o advérbio とても (muito), estudado na Lição 7. Para falar sobre algo que que gostamos, utiliza-se ~がとても好きです (gosto muito de). Além disso, pode-se utilizar também 大好き(な) (gosto muito) para dizer ~が大好きです (gosto muito).
- 程度を表す言い方です。形容詞と使います。
- 「あまり」は副詞で、「～はあまり好きじゃないです」のように形容詞の否定形といっしょに使うと、程度が高くないことを表します。同じような副詞に「ぜんぜん」があります。
- 程度が高いことを表すには、第7課で勉強した副詞「とても」を使います。好きなものを言うときは、「～がとても好きです」のように言います。また、「大好き(な)」を使って「～が大好きです」と言うこともできます。

[例] ▶ A : 田中さんは、アニメが好きですか？ <sup>たなか</sup> <sup>す</sup>  
Exemplo Tanaka-san, você gosta de anime?

B : あまり好きじゃないです。 <sup>す</sup>  
Não gosto muito.

► A : 趣味は、何ですか？ Shumi wa nan desu ka?  
 Qual é seu hobby?

B : 映画です。ホラーが大好きです。 Eiga desu. Hora de filmes de terror.

► A : 部屋は広いですか？ Heya wa hiroi desu ka?  
 O quarto é amplo?

B : ぜんぜん広くないです。でも、とてもきれいです。 Zenzen hirokunai desu. Demo, totemo kiree desu.  
 Não é amplo, de forma alguma. Mas é limpo.

## ④

**いつも／たいてい／よく／ときどき V-ます**  
**あまり／ぜんぜん V-ません** < Frequência 頻度>

やす ひ えいが み  
 休みの日は、たいてい、映画を見ます。 Yasumi no hi wa, taitee, eega o mimasu.  
 Nos meus dias de folga, geralmente assisto a filmes.

スポーツは、ぜんぜんしないね。 Supootsu wa, zenzen shinai ne.  
 Eu nunca pratico esportes.

- Expressões utilizadas para falar sobre a frequência de uma ação. São utilizadas com verbos.
- いつも (sempre), たいてい (geralmente), e よく (frequentemente) expressam que a frequência é alta. ときどき (às vezes) indica uma frequência média.
- あまり (não muito) e ぜんぜん (de modo algum) são utilizadas junto com verbos na forma negativa e expressam que a frequência é baixa.
- 頻度を表す言い方です。動詞と使います。
- 「いつも」「たいてい」「よく」は頻度が高いことを表します。「ときどき」は中間ぐらいです。
- 「あまり」「ぜんぜん」は動詞の否定形といっしょに使い、頻度が高くないことを表します。

[例] [れい] ▶ A : 休みの日は、いつも、何をしますか？ Yasumi no hi wa, itsumo, nani o shimasu ka?  
 Exemplo Nos seus dias de folga, o que você sempre faz?

B : たいてい、うちでゆっくりします。ときどき、散歩をします。 Taitee, uchi de yukkuri shimasu. Tokidoki, sanpo o shimasu.  
 Geralmente, fico em casa descansando. Às vezes, faço uma caminhada.

► A : 夜、何をしますか？ Yoru, nani o shimasu ka?  
 O que você faz à noite?

B : よく本を読みます。 Yoku hon o yomimasu.  
 Leio livros frequentemente.

A : テレビを見ますか？ Terebi o mimasu ka?  
 Você assiste televisão?

B : テレビは、あまり見ません。 Terebi wa, amari mimesan.  
 Televisão, eu não assisto muito.

## ◆ Formas de expressar frequência e intensidade 頻度、程度の言い方

	alta 高い					baixa 低い
frequência 頻度 (+ verbo)	いつも itsumo	たいてい taitee	よく yoku	ときどき tokidoki	あまり amari	ぜんぜん zenzen
intensidade 程度 (+a d j ナ/ a d j イ)	とても totemo	あまり amari ぜんぜん zenzen				

⑤

[pessoa ひと] と  
[lugar ばしょ] で

to  
de

V- ます  
masu

おっと こうえん  
夫と公園でテニスをします。 Otto to kooen de tenisu o shimasu.  
Jogo tênis com meu marido no parque.

- A partícula **と** é utilizada após um substantivo que representa uma pessoa e indica a pessoa com quem é feita uma atividade.
- A partícula **で** é utilizada após um substantivo que representa um lugar e indica o local no qual a ação é realizada.
- Em uma oração, a parte que indica a ação (verbo) é colocada no final. Outros elementos, tais como quando, com quem e onde, podem ser utilizados em qualquer ordem.
- 助詞「と」は、人を表す名詞のあとについて、動作・行為をいっしょにする人を示します。
- 助詞「で」は、場所を表す名詞のあとについて、動作・行為の場所を示します。
- 動詞文では、何をするかを示す部分(動詞)は文の最後に置かれます。それ以外の要素、例えば、いつ、だれと、どこでなどを示す部分の語順は自由です。

[例] ▶ 休みの日は、ときどき、友だちと買い物をします。 Yasumi no hi wa, tokidoki, tomodachi to kaimono o shimasu.  
Exemplo Nos dias de folga, às vezes, vou fazer compras com meus amigos.

▶ よる おんがく き  
夜は、うちで音楽を聞きます。 Yoru wa, uchi de ongaku o kikimasu.  
Eu ouço música em casa à noite.

▶ 日曜日は、いつも、子どもと外で遊びます。 Nichiyobi wa, itsumo, kodomo to soto de asobimasu.  
Aos domingos, brinco sempre com meu/minha(s) filho(a)(s).

## 日本の生活 TIPS

### にほん 日本のマンガ Manga japonês Nihon no manga

No Japão, dizem que um terço de todo o material publicado consiste em *manga*, sendo lido não só por crianças, mas também por adultos. Existe uma grande variedade de gêneros, tais como ação, fantasia, romance, esportes, mistério, ficção científica, humor, história, culinária, conteúdo adulto e outros. Há também adaptações de *manga* de obras clássicas da literatura japonesa e internacional, *manga* de ensaios, e muitos *manga* do tipo *how-to*, como: "Introdução à Economia Japonesa em *Manga*" e "Entendendo a Teoria da Relatividade através de *Manga*". Nos últimos tempos, houve um aumento no número de *manga* que são publicados não só em papel, como também podem ser lidos via aplicativos em *smartphones*. É comum ver pessoas no trem lendo *manga* no *smartphone*.



As novas obras são inicialmente publicadas como uma série em revistas de *manga* como a "Shonen Jump", e depois reunidas e publicadas como um livro independente. Atualmente, os livros de *manga* também são traduzidos para outros idiomas, e assim, há muitos fãs de *manga* japonês no exterior. Obras como "Naruto", "One Piece", "Shingeki no Kyojin" e "Kimetsu no Yaiba" são particularmente populares no exterior, e há também muitos adeptos de "cosplay", que imitam os trajes dos personagens.

A obra "Dragon Ball" mencionada no texto principal é uma série de *manga* de Toriyama Akira, publicada no Weekly Shonen Jump de 1984 a 1995. Posteriormente foi adaptada para *anime* e até para um filme de Hollywood. Mais de 250 milhões de cópias de *manga* em livros já foram vendidas em todo o mundo.



"Attack on Titan"  
『進撃の巨人』

日本では、出版物の3分の1がマンガだと言われています。マンガは子どもだけでなく、大人もよく読みます。アクション、ファンタジー、恋愛、スポーツ、ミステリー、SF、ギャグ、歴史、料理、アダルトなど、ジャンルもさまざまなものがあります。日本や世界の古典的な文学作品をマンガにしたものや、エッセイマンガ、「マンガ日本経済入門」「マンガでわかる相対性理論」のようなハウツーマンガも多数出版されています。最近は、紙の出版物だけではなく、スマホでアプリを使って読むタイプのマンガも増えています。電車の中ではスマホを使ってマンガを読む人の姿もよく見られます。

新しい作品は、はじめに「少年ジャンプ」のようなマンガ雑誌に連載され、その後で作品ごとに単行本にまとめられます。マンガの単行本は現在では外国語にも翻訳されるので、海外にも日本のマンガのファンが多いです。『NARUTO』『ONE PIECE』『進撃の巨人』『鬼滅の刃』などは、海外でも特に人気があり、登場人物の格好をまねた「コスプレ」は、海外でも多くの爱好者がいます。

本文に登場した『ドラゴンボール』は、鳥山明によるマンガです。1984～1995年に「週刊少年ジャンプ」に連載され、その後アニメやハリウッド映画にもなりました。単行本は全世界で2億5000万部以上売っています。

### にほん 日本のゲーム Videogames japoneses Nihon no geemu

Os videogames japoneses são uma das formas mais representativas da cultura pop do Japão, juntamente com o anime e o manga, e possuem fãs no mundo todo. Em 1983, a empresa Nintendo lançou o Famicom (Family Computer), e a cultura japonesa dos jogos espalhou-se rapidamente pelos lares. Surgiram games clássicos, como "Super Mario Bros", "Dragon Quest" e "Final Fantasy". Posteriormente, foram lançados diversos consoles de games, tais como Super Famicom, PlayStation, Sega Saturn, Wii e outros. Videogames podem passar uma imagem de alguém fechado no quarto jogando sozinho até tarde da noite, mas hoje em dia, há muitas formas de se divertir com eles. Por exemplo, pais e filhos podem ir para a rua com seus *smartphones* para capturarem Pokémons com o jogo "Pokémon GO", ou então pode-se brincar com amigos no mundo virtual de "Animal Crossing: New Horizons" no Nintendo Switch, entre outros.





日本のゲームは、アニメ、マンガと並んで日本を代表するポップカルチャーの1つで、世界中にファンがいます。1983年、任天堂がファミコン（ファミリーコンピュータ）を発売し、日本のゲーム文化は一気に家庭に広がりました。「スーパーマリオブラザーズ」「ドラゴンクエスト」「ファイナルファンタジー」など、代表的なコンテンツも生まれました。その後、スーパーファミコン、プレイステーション、セガサターン、Wiiなどさまざまなゲーム機が発売されてきました。

ゲームといえば部屋に閉じこもって1人で夜遅くまで行うような、暗いイメージもありますが、現在では、親子で街に出かけ、スマホを持ちながら「Pokémon GO」のポケモンを集めたり、友だち同士でNintendo Switchの「あつまれ どうぶつの森」の仮想空間でいっしょに遊んだりなど、楽しみ方も広がってきています。

## ● ほんぶんがく 日本の文学 Literatura japonesa

Muitas obras literárias japonesas têm sido traduzidas para línguas estrangeiras e são lidas em todo o mundo. Murakami Haruki (1949-) é mencionado como exemplo no texto principal, é um dos mais relevantes escritores japoneses da atualidade. Suas obras mais conhecidas incluem "Norwegian Wood", "Kafka à beira-mar" e "1Q84", entre outras. Natsume Soseki (1867-1916) foi um escritor da era Meiji, muito conhecido pelos romances "Eu sou um gato" e "Botchan". Os romances "Kokoro" e "Sanshiro" de Soseki também são apresentados nos livros escolares japoneses do ensino médio. Deste modo, pode-se dizer que todos os japoneses já leram um dos seus romances pelo menos uma vez.

Outros escritores famosos que tiveram obras traduzidas no exterior são Kawabata Yasunari (1899-1972) e Oe Kenzaburo (1935-), vencedores do Prêmio Nobel de Literatura, bem como Akutagawa Ryunosuke (1892-1927), Mishima Yukio (1925-1970), Abe Kobo (1924-1993), Yoshimoto Banana (1964-) e outros.

Mais uma obra famosa é "Genji Monogatari", de Murasaki Shikibu, escrita há mais de mil anos. Além de ter sido traduzida para diversas línguas, possui versões em japonês moderno produzidas por autores contemporâneos. Por outro lado, as obras de Akagawa Jiro (1948-), que escreveu histórias de mistério em estilo coloquial e de leitura fácil, e as de Hoshi Shin'ichi (1926-1997), que estabeleceu o estilo dos contos curtos ("short-short"), no qual cada história é concluída em poucas páginas, tornaram-se obras introdutórias-padrão da literatura japonesa para estudantes da língua. Além desses há também os romances no estilo *raitonoberu* (*ranobe*) (romances leves), que são escritos para serem lidos facilmente pelos jovens. Eles estão conquistando fãs no estrangeiro, tanto na versão original em japonês como nas traduções para outras línguas.



Haruki Murakami  
村上春樹



Soseki Natsume  
夏目漱石

現在までに、多くの日本の文学作品が外国語に翻訳され、世界中で読まれています。

本文で例に挙げられている村上春樹(1949-)は、現代の日本を代表する作家です。代表作には『ノルウェイの森』『海辺のカ夫カ』『1Q84』などがあります。夏目漱石(1867-1916)は、明治時代の作家で、代表作として『我が輩は猫である』『坊っちゃん』がよく知られています。漱石の『こころ』や『三四郎』は高校の国語の教科書にも取り上げられるなど、日本人ならだれでも一度は漱石の小説を読んだことがあると言えます。

このほかノーベル文学賞を受賞した川端康成(1899-1972)と大江健三郎(1935-)をはじめ、芥川龍之介(1892-1927)、三島由紀夫(1925-1970)、安部公房(1924-1993)、吉本ばなな(1964-)などの作品が翻訳され、海外でも有名です。また、今から1000年以上前に書かれた紫式部の『源氏物語』は、さまざまな言語への翻訳だけでなく、現代の作家による現代語訳も出ています。

一方、会話体による読みやすい文体でミステリーを書いた赤川次郎(1948-)や、1つの作品が数ページで完結する「ショートショート」という分野を確立した星新一(1926-1997)の作品は、日本語学習者が日本語で読む文学の入門として、定番になっています。さらに、若者が気軽に読めるように書かれた「ライトノベル(ラノベ)」という分野の小説も、日本語のまま、または外国語に翻訳されて、海外のファンを獲得しています。

## ● サッカー／ラグビー Futebol / Rugby



apoio dos fãs locais. Se morar no Japão, é uma boa ideia verificar o time da sua região.

O *rugby* é um esporte popular no ensino médio e na universidade, e o Campeonato Nacional de *Rugby* Universitário é particularmente disputado todos os anos, uma vez que define a melhor equipe universitária do Japão. Também já foram produzidos novelas tendo o *rugby* como tema.

A seleção japonesa de *rugby* não era muito popular até recentemente, pois raramente vencia em competições mundiais. Entretanto, no Campeonato Mundial de *Rugby* de 2015 na Inglaterra, uma vitória de virada contra a África do Sul no último instante colocou a equipe no centro dos holofotes nacionais e internacionais. Posteriormente, em 2019, o Japão sediou a Copa Mundial de *Rugby*, e o esporte adquiriu importância no país. Por ocasião desse campeonato, a expressão *niwaka fan* (fã repentino) também se tornou popular, referindo-se às pessoas que, de uma hora para outra, se tornaram fãs de *rugby*.

No Japão, uma característica dos uniformes da seleção japonesa de futebol e da de *rugby* é que eles são completamente diferentes um do outro. Os da seleção de futebol são azuis e são conhecidos como "Samurai Blue". O uniforme da seleção de *rugby* é vermelho e branco, com riscas horizontais e um emblema de flor de cerejeira (daí o apelido "Brave Blossoms" para a equipe japonesa). Isso é relativamente incomum no mundo. Especialmente no caso do futebol, as cores do uniforme não têm relação com as da bandeira nacional. Assim, quem assiste a uma partida pela televisão pode não saber qual é a equipe japonesa se não estiver familiarizado com o esporte. Se você quiser praticar futebol ou *rugby*, verifique com o time amador local para adultos, pois há divulgação de vagas no jornal local ou em quadros de avisos *on-line*.



サッカーは、日本では野球と並んで盛んなスポーツです。特に、1993年にサッカーがプロ化されて「Jリーグ」が始まってからは、サッカーライフも安定し、競技人口は野球よりも多くなっています。日本代表チームの国際試合が行われる日には、多くのサッカーファンがテレビで観戦します。

Jリーグの特徴として、地域に根ざしたチーム作りがあります。Jリーグは現在、J1リーグからJ3リーグまでの3部があり、全部で約60ほどのチームがあります。すべてのチームは「浦和レッズ」「ガンバ大阪」のように、チーム名にホームタウンとなる地域名をついているので、地元のファンに応援されています。日本に住んだら、地元のチームをチェックしてみると良いでしょう。

ラグビーは、高校や大学のスポーツとしても人気があり、特に大学チームの日本一を決める全国大学ラグビー選手権は、毎年とても盛り上がります。ラグビーをテーマにしたドラマも作られています。

ラグビー日本代表チームは、世界的な大会ではほとんど勝てないチームとして、これまであまり人気があるとは言えませんでした。しかし、2015年にイングランドで行われたラグビー・ワールドカップの南アフリカ戦で、試合終了直前に逆転勝利をしたことでの、国内外で一気に注目されます。その後2019年には日本をホスト国としてワールドカップが開催され、ラグビーは日本でもメジャーなスポーツとなりました。ワールドカップを機会に急にラグビーファンになった人を指す「にわかファン」ということばも流行しました。

日本は、サッカーとラグビーで、日本代表チームのユニフォームが全然違うのが特徴です。サッカーの日本代表チームのユニフォームは青で、「サムライブルー」と呼ばれています。ラグビーの日本代表のユニフォームは赤と白の横縞に、桜のエンブレムがついています（そこから、日本チームには「Brave Blossoms」という愛称がついています）。これは世界的には比較的めずらしく、特にサッカーは国旗の色と関係ないところから、サッカーにあまりくわしくない人がテレビを見ると、どちらが日本チームかわからぬこともあるそうです。

サッカー、ラグビーをプレイしたい場合、地元の社会人アマチュアチームがタウン情報誌やネットの掲示板などに募集を出していることがありますので、調べてみましょう。

## ● パチンコ Pachinko

Pachinko é um jogo parecido com o fliperama. A máquina de pachinko tem uma tábua vertical com pregos e alguns orifícios, e uma cobertura de vidro. Quando uma bola de pachinko é lançada para cima, se entrar num determinado orifício, voltará com mais bolas. Em algumas máquinas, quando acontecer um *atari* (um grande acerto), muitas bolas serão devolvidas por um período mais longo. Se você conseguir aumentar bastante o número de bolas, poderá trocá-las por prêmios.

Os salões de pachinko podem ser encontrados em todo o país. Nas áreas urbanas, ficam em ruas comerciais, e nas zonas rurais há salões com amplos estacionamentos ao longo das estradas principais. É um hobby popular para o público em geral, tanto para jovens como para pessoas mais velhas (mas é proibido para menores de 18 anos).

Por outro lado, os prêmios de pachinko podem ser comprados e trocados em uma loja próxima. Em certo aspecto, isso faz dele uma forma de jogo de azar. O pachinko é um hobby japonês fácil de experimentar, mas cuidado para não se envolver demais com o jogo.

パチンコは、ピンボールに似たゲームです。パチンコ台は、ガラスが貼られた垂直の板に釘が打たれていて、いくつか穴が開いています。下からパチンコ玉が弾かれて落ちるとき、玉が特定の穴に入ると、玉が増えて返ってきます。パチンコ台の中には、「当たり」が出たらたくさん玉が返ってくる時間が続くものもあります。パチンコの玉をたくさん増やせば、景品と交換してもらえます。

パチンコ店は全国各地にあり、都会では商店街の中に、地方では幹線道路沿いに広い駐車場を持ったパチンコ店があります。パチンコは若者（ただし18歳未満は禁止）からお年寄りまでが楽しめる、一般庶民の娯楽となっています。

一方で、パチンコの景品は、近くにある別の店で買い取ってもらって現金に換えることも可能です。そのため、パチンコは実際にはギャンブルと同様の存在になっているという一面もあります。パチンコは気軽にやってみることができる日本の娯楽ですが、ギャンブルにははまりすぎないよう、注意してください。

